

Руководство Пользователя 3227

CASIO

О данной инструкции



В зависимости от модели ваших часов, текст на дисплее будет либо темным на светлом фоне, либо светлым на темном фоне. Все примеры, представленные в данном руководстве, приведены с использованием темного текста на светлом фоне.

• Функции кнопок указаны буквами, как показано на рисунке (A B D E C L).

• Каждый раздел данного руководства предоставляет вам информацию, необходимую для выполнения операций в каждом режиме. Более подробную информацию и технические характеристики вы можете найти в разделе в

Содержание

Общее руководство	E - 4
Текущее Время	E - 6
Записная Книжка	E - 12
Будильник	E - 18
Секундомер	E - 25
Таймер Обратного Отсчета	E - 27
Двойное Время	E - 29
Справочная информация	E - 31
Характеристики	E - 34

E

E-1

Порядок работы

Ниже приведен удобный справочник всех операций, содержащихся в данном руководстве.

Установка времени, даты и языка	E - 6
Переключение между 12- и 24 часовым форматами	E - 9
Переключение между Режимом Текущего времени и	
Режимами Летнего и Зимнего Времени	E - 10
Отображение Двойного времени и Записной Книжки в	
Режиме Текущего Времени	E - 11
Создание новой записи в Записной Книжке	E - 13
Вызов записи из Записной Книжки	E - 16
Изменение записи в Записной Книжке	E - 16

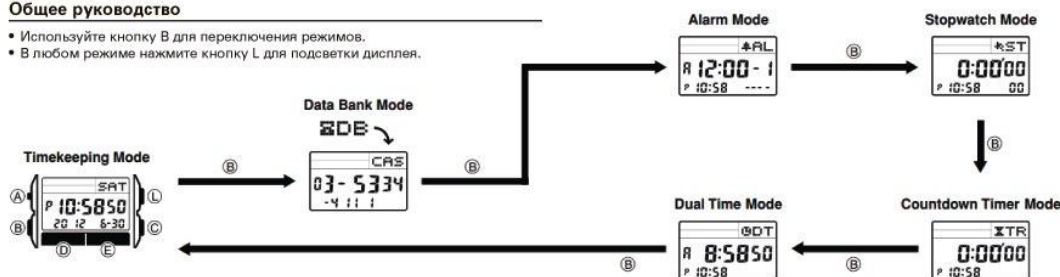
E-2

Удаление записей из Записной Книжки	E - 17
Установка будильника	E - 20
Проверка будильника	E - 22
Включение и выключение Будильников 2 - 5 и Почасовой сигнал	E - 23
Выбор операции для Будильника 1	E - 24
Измерение времени с помощью секундомера	E - 26
Установка Таймера Обратного Отсчета	E - 27
Использование Таймера Обратного Отсчета	E - 28
Переключение между режимами Двойного Времени	
и Летнего и Зимнего Времени	E - 30
Экран Текущего Времени и Записной Книжки в Режиме	
Двойного Времени	E - 30

E-3

Общее руководство

- Используйте кнопку B для переключения режимов.
- В любом режиме нажмите кнопку L для подсветки дисплея.



E-4

E-5

Режим Текущего Времени

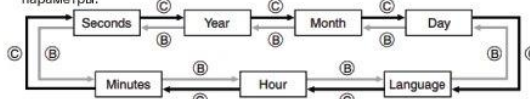
Используйте Режим Текущего времени, чтобы установить время, дату и язык. Вы можете также видеть экран Двойного Времени и экран Записной Книжки из режима Текущего Времени.

Примечание
Эти часы способны отображать текст с названием дней недели на 13 языках (английский, португальский, испанский, французский, голландский, датский, немецкий, итальянский, шведский, польский, румынский, турецкий и русский).

Установка времени, даты и языка

- В режиме Текущего Времени нажмите и удерживайте кнопку A до появления мигающей индикации секунд, что означает начало установок.
- Используйте кнопки C и B для перехода из разряда в

разряд в последовательности, указанной ниже, чтобы выбрать другие параметры.



- Выбранный в данный момент язык мигает на дисплее. Языковые настройки совершаются в указанной выше последовательности.

3. Когда настройки, которые вы хотите изменить, мигают, используйте кнопки E и D, чтобы изменить их, как описано ниже.

Для:	Сделайте следующие:
Сброс секунд на 00	Нажмите кнопку E
Изменение года, месяца, дня, часа или минут	Используйте кнопки E (+) и D (-)
Изменение языка	Используйте E и D

E-6

E-7

- Когда на дисплее мигает индикатор языка, используйте кнопки E и D для пролистывания языков, как показано ниже, пока на экране не отобразится язык, который вы хотите выбрать.

Press (E).	Indicator	Language	Indicator	Language	Indicator	Language
↓	ENG	English	DAN	Danish	ROM	Romanian
	POR	Portuguese	DEU	German	TUR	Turkish
	ESP	Spanish	ITA	Italian	PYC	Russian
	FRA	French	SVE	Swedish		
	NED	Dutch	POL	Polish		
Press (D).						

- Нажмите кнопку A, чтобы выйти из режима Настройки.
- День недели автоматически отображается в соответствии с установленной датой (годом, месяцем и днем).
- Смотрите «Список дней недели» в конце данного руководства для получения информации об используемых аббревиатурах.

E-8

E-9

- Помимо дня недели, языковые установки также влияют на тип символов, которыми вы можете ввести имя в Режиме Записная Книжка.
- Нажмите кнопку A в Режиме Текущего Времени для отображения выбранного языка. Удерживайте кнопку A в течение одной или двух секунд для перехода в настройки Режиме Текущего Времени (определяющийся мигающими секундами). Если вы случайно зашли в настройки, нажмите кнопку A еще раз, чтобы выйти.

Настройка 12-часового и 24-часового формата

В режиме Текущего Времени, нажмите C для включения 12-часового формата (указанный буквами A или P на дисплее), или 24-часового формата.

- В 12-часовой формате, буква P (индикатор PM) появляется на дисплее для обозначения времени в диапазоне от полудня до 11:59 вечера, и буква A (AM) обозначает диапазон времени от полуночи до 11:59 утра.
- В 24-часовом формате время отображается в диапазоне от 0:00 до 23:59, без каких-либо обозначений.
- 12-часовой / 24-часовой форматы хронометража, выбранные в Режиме Текущего времени применимы ко всем режимам.

Руководство Пользователя 3227

CASIO

Переход на летнее время (DST)

Режим Летнего Времени переводит время на один час вперед. Не забывайте, что не все страны и даже области используют летнее время.

Для переключения времени с летнего на зимнее в Режиме Текущего времени

- Удерживайте кнопку C в течение примерно двух секунд, затем выберите либо летнее время (отображается как DST), либо зимнее время (DST не отображается).
- Обратите внимание, что при нажатии на кнопку C в режиме Текущего Времени мы также можете выбрать 12-часовой или 24-часовой формат.
 - Индикатор DST появляется на дисплее, когда включен Режим Летнего Времени.

E-10

Экран Двойного Времени, а также Записной Книжки в режиме Текущего Времени

Нажмите и удерживайте кнопку D в Режиме Текущего Времени, далее отобразится индикация Второго Часового пояса. Удерживайте кнопку E для отображения записей, которые Вы просматривали последний раз при использовании Записной Книжки.



E-11

Записная Книжка

Remaining number of records

- Записная Книжка позволяет сделать до 30 записей, которые содержат имя и номер телефона. Записи автоматически сортируются на основании символов, содержащихся в имени. Вы можете вызвать эти записи с помощью прокрутки их на дисплее.
- Символы, которые вы можете использовать для ввода имени, зависят от языка, который вы выбрали в режиме Текущего Времени. Смотрите раздел «Установка времени, даты и языка» (стр. E-6) для более подробной информации. Изменение языковых настроек не повлияет на имена, которые уже хранятся.
 - Все операции в этом разделе, выполняются в Режиме Записная Книжка, в который можно войти, нажав кнопку B (стр. E-4).

E-12

Создание новой записи в Записной Книжке

- В режиме Записная Книжка нажмите кнопку C, чтобы отобразить на экране создание новой записи.
 - Новая запись является той, которая является пустой (не содержит имени и номера телефона).
 - Если новая запись не появляется при нажатии на кнопку C, это означает, что память заполнена. Чтобы внести следующую запись, вы должны сначала удалить некоторые записи, хранящиеся в памяти.
- Удерживайте нажатой кнопку A, пока мигающий курсор (!) не появится в области нахождения имени на дисплее. Это экран ввода записи.
- Используйте кнопки E и D, чтобы пролистать символы. Символы имеют последовательность, как показано ниже.

- В области ввода номера, используйте кнопки E и D, чтобы пролистать цифры и символы (дефис, скобки, пробел) в позиции курсора. Символы имеют последовательность, показанную ниже.
- Когда необходимые символы находятся в области позиции курсора, нажмите кнопку C, чтобы переместить курсор вправо.
- Повторите шаги 7 и 8 до завершения ввода номера.
 - Изначально область ввода номера содержит только дефисы. Вы можете оставить или заменить их числами и другими символами (скобки, пробел).
 - Вы можете ввести до 15 цифр для одного номера.
- Нажмите кнопку A, чтобы сохранить ваши данные и выйти из Записной Книжки.
 - Когда Вы нажимаете кнопку A для сохранения данных, имя и номер, которые вы вводите, мигают в течение примерно 1 секунды, так как идет упорядочивание записей. После завершения операции сортировки запись появится на экране.

E-13

- Press (E): (space) → A to Z (alphabet) → 0 to 9 (number)
- Press (D):
- Последовательность символов, изображенная выше предназначена для английского ввода. Для других языков см. «Список символов» в конце данного руководства.
 - Когда символ, который вам нужен, находится в позиции курсора, нажмите кнопку C, чтобы переместить курсор вправо.
 - Повторите шаги 3 и 4, пока Вы не закончите ввод имени.
 - Вы можете вводить до восьми символов для одного имени.
 - После ввода имени, нажмите кнопку C сколько необходимо, чтобы переместить курсор в область ввода номера.
 - Когда курсор находится на восьмом промежутке ввода номера, перемещение курсора вправо приведет его к первой цифре номера. Когда курсор находится на 15-ой цифре номера, перемещая его вправо (нажатием на кнопку C) заставит перейти его к первому символу ввода.
 - Нажатие на кнопку C переместит курсор вправо, а кнопка B - влево.

E-14

- Имя может показывать только три символа за раз, поэтому более длинный текст постепенно прокручивается справа налево.

Вызов записей из Записной Книжки

В режиме Записной Книжки, используйте кнопки E (+) и D (-) для прокрутки записей.

- См. «Сортировка таблицы» в конце данного руководства для подробной информации о том, как часы сортируют записи.
- Нажатие на кнопку E, во время отображения последней записи на дисплее, или кнопки D, при отображении первой, вызывает экран для ввода новой записи.

Изменение записей в Записной Книжке

- В режиме Записной Книжки, используйте кнопки E (+) и D (-), чтобы прокрутить записи и найти ту, которую Вы хотите изменить.
- Удерживайте нажатой кнопку A, пока на дисплее не появится мигающий курсор. Это экран для ввода записи.

E-16

- Используйте кнопки C (справа) и B (слева), чтобы переместить курсор на символ, который вы хотите изменить.
- Используйте кнопки E (вперед) и D (назад), чтобы изменить символ.
- После внесения изменений, нажмите кнопку A, чтобы сохранить изменения и выйти из экрана ввода записей.

Удаление записей в Записной Книжке

- В режиме Записной Книжки используйте кнопки E (+) и D (-), чтобы прокрутить записи и выбрать ту, которую вы хотите удалить.
- Удерживайте нажатой кнопку A, пока на дисплее не появится мигающий курсор. Это экран ввода записи.
- Нажмите кнопки B и C одновременно, чтобы удалить запись.
 - CLR появится на экране, указывая на то, что запись удалена. После того, как запись удалена, на дисплее появляется курсор, готовый к вводу.
- Введите данные или нажмите A, чтобы вернуться к экрану с записями.

E-17

Будильник

Alarm time

Alarm number

Alarm time (Hour : Minutes)

Timekeeping Alarm date (Month-Day)

Alarm Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Hourly Time Signal Screen

Вы можете установить до пяти независимых многофункциональных сигналов, указывая часы, минуты, месяц и день. Один из сигналов может быть сконфигурирован как сигнал с повтором, в то время как остальные четыре только как одноразовые сигналы.

Вы также можете включить Ежечасный сигнал, при котором часы будут подавать звуковой сигнал два раза каждый час.

- Есть пять экранов Будильников пронумерованных с 1 по 5.
- Все операции в этом разделе, выполняются в режиме Будильника, который вы включаете, нажав кнопку B (стр. E-5).

Типы будильников

Тип будильника определяется настройками, которые

Вы делаете, как описано ниже.

Ежедневный будильник

Настройте час и минуты для сигнала. Этот тип настройки для будильника, который срабатывает каждый день в то время, которое Вы установили.

Будильник на определенную дату

Настройте месяц, день, час и минуты для будильника. Этот тип установки для работы звукового сигнала в определенный момент времени, на определенную дату, которую вы установили.

Звуковой сигнал на месяц

Настройте месяц, часы и минуты для будильника. Этот тип установки будильника для сигнала каждый день в установленное вами время, только в течение одного месяца.

Будильник со звуковым сигналом 1 раз в месяц

Настройте день, час и минуты для звукового сигнала. Этот тип настройки заставляет будильник звучать каждый месяц в установленное вами время и день.

Примечание

12-часовой / 24-часовой форматы звукового сигнала соответствуют формату выбранному в режиме Текущего Времени.

E-19

Установка времени подачи звукового сигнала

1. В режиме Будильника, используйте кнопки E и D для прокрутки типов будильника пока тот, который Вам требуется не отобразится на экране.

Press E. Press D.

Alarm 1 Alarm 2 Alarm 3
Hourly Time Signal Alarm 5 Alarm 4

• Вы можете настроить Будильник 1 в качестве повторяющегося сигнала или одноразового звукового сигнала.

• Повторяющийся звуковой сигнал повторяется каждые пять минут.

2. После выбора типа будильника, нажмите и удерживайте кнопку A, пока настройка часов не начнет мигать.

Alarm number

AL-1 12:00-1
P 10:58

AM Indicator

Alarm 2 on indicator
Hour : Minutes
Month-Day

E-20

Операции будильника

Звуковой сигнал звучит в установленное время в течение 10 секунд, независимо от режима. В случае режима повторяющегося сигнала, сигнал будильника срабатывает семь раз, через каждые пять минут, пока вы не выключите будильник или не измените настройки на одноразовый звуковой сигнал (стр E-24).

- Нажмите на любую кнопку для выключения звуковой сигнала.
- Выполнение любой из следующих операций в течение 5-минутного интервала между повторными сигналами отменяет текущую операцию повторного сигнала.

Отображение экрана режима Текущего времени (страница E-6)
Отображение экрана настройки Будильника 1 (стр E-20)

Тестирование будильника

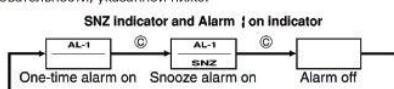
В Режиме Будильника, удерживайте нажатой клавишу C, чтобы услышать звуковой сигнал.

- Кнопка C также служит для переключения текущего отображения будильника или ежечасного сигнала.

E-22

Выбор операций для Будильника 1

- В режиме будильника, используйте кнопки E и D, чтобы установить Будильник 1.
- Нажмите кнопку C, чтобы пролистать все имеющиеся настройки в последовательности, указанной ниже.



Переключение режима Двойного Времени с летнего (DST) на зимнее и обратно

Удерживайте кнопку C в течение примерно двух секунд в режиме Двойного Времени, чтобы переключить режим Летнего Времени (отображается DST) на Зимнее Время (DST не отображается).

- Индикатор DST на дисплее указывает на то, что работает Режим Летнее Время.

Экран Текущего Времени и Записной Книжки в Режиме Двойного Времени

Удерживайте кнопку D в Режиме Двойного Времени для отображения текущего времени. Удерживайте E, чтобы отображались записи, которые Вы просматривали, когда в последний раз использовали Записную Книжку.



E-30

Справочные информация

Этот раздел содержит более подробную техническую информацию об операциях, доступных на данном аппарате. Он также содержит важные меры предосторожности и указания о различных характеристиках и функциях данных часов.

Характеристики автовозврата

- После выполнения любой операции с использованием кнопок (за исключением кнопки L) в любом режиме, нажимая кнопку B, Вы вернетесь непосредственно в Режим Текущего Времени.
- Часы автоматически возвращаются в Режим Текущего Времени, если Вы не выполняете какую-либо операцию в течение двух или трех минут в режиме Записной Книжки.
- Если Вы не выполняете каких-либо действий в течение двух или трех минут в режиме отображения настроек (мигающие цифры или курсор), часы автоматически сохраняют любые настройки, которые Вы сделали к этому моменту и выйдут из режима настроек.

E-31

Прокручивание

Кнопки B, C, D, E используются в различных режимах и настройках для пролистывания данных на дисплее. В большинстве случаев, удерживая эти кнопки во время операции пролистывания, смена данные происходит с большой скоростью.

Исходные Экраны

Когда Вы включаете режим Записной Книжки или Будильника, появляются последние данные, которые Вы просматривали в этих режимах.

Хронометраж

- Сброс секунд до 00, когда текущее количество находится в диапазоне от 30 до 59 приведет к увеличить времени на 1 минуту. В диапазоне от 00 до 29, секунды будут сброшены до 00 без изменения минут.
- Год может быть установлен в диапазоне от 2000 до 2039.
- Часы содержат встроенный, полностью автоматический календарь, который делает правку в месяцах разной длины и високосных годах. После того как Вы установите дату, не нужно вносить изменения, кроме случая, когда Вы заменяете батарею часов.

E-32

Подсветка, Меры Предосторожности

Для подсветки используется LED панель, которая заставляет весь экран светиться для легкого чтения в темноте. В любом режиме нажмите L, чтобы загорелся дисплей на одну секунду.

- Подсветка может быть трудно воспринимаема, если смотреть под прямыми солнечными лучами.
- Подсветка автоматически выключается всякий раз, когда звучит будильник.
- Частое использование подсветки сокращает срок службы батареи.

E-33

Технические характеристики

Правильное функционирование при нормальной температуре: ± 30 секунд в месяц

Хронометраж: час, минуты, секунды, первая половина дня (A) / вторая половина дня (P), год, месяц, день, день недели (английский, португальский, испанский, французский, голландский, датский, немецкий, итальянский, шведский, польский, румынский, турецкий, русский)

Система Времени: Переключаемый 12-часовой и 24-часовой форматы
Календарная система: Полностью автоматический календарь, запрограммированный с 2000 года до 2039

Другое: Переход на летнее время / Зимнее время; Экран Двойного Времени и экран Записной Книжки.

Записная Книжка:

Объем памяти: до 30 записей, каждая из которых содержит имя (8 символов) и номер телефона номера (15 цифр)

Другое: Оставшееся количество записей; Автосортировка; Поддержка символов на 13 языках.

E-34

Будильник: 5 мультя-функциональных будильника (4 однократных сигнала; 1 сигнал с повтором / однократный); почасовой сигнал

- Тип будильников: Ежедневный сигнал, сигнал на определенную дату, сигнал в течение 1 месяца, ежемесячный сигнал

Секундомер:

Единица измерения: 1/100 секунды. Мощность: 23:59' 59.99"

Режимы: Текущее время, промежуточное время, два финиша

Таймер с обратным отсчетом: Единица измерения: 1 секунда

Диапазон ввода: от 1 минуты до 24 часов

Двойное Время: час, минуты, секунды, первая половина дня (A) / вторая половина дня (P) Другое: Переход на летнее время / зимнее время; Режим Текущего Времени и Записная Книжка. Другое: Подсветка (LED); автодисплей

Батарея:

Одна литиевая батарея (Тип: CR1616)

Примерно 3 года для CR1616 (предполагая работу будильника 10 сек./день, и одну операцию с использованием подсветки 1.5 сек./день)

Частое использование подсветки сокращает срок службы батареи.

E-35

Day of the Week List Character List Sort Table

Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
NED	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DAN	SØN	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LØR
DEU	SÖN	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
SVE	SÖN	MÅN	TIS	ONS	TOR	FRE	LÖR
POL	NIE	PON	WTO	ŚRO	CZW	PIŃ	SOB
ROM	DUM	LUN	MAR	MIE	JOI	VIN	SAM
TUR	PAZ	PZT	SAL	ÇAR	PER	CUM	CTS
PYC	BC	ПН	BT	CP	ЧТ	ПТ	CE

L-2

Character List

ENG: (space) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POR: (espacio) A Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø
Q R S T U Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù
ESP: (espacio) A Á Â Ã Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø
Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù
FRA: (espacio) A Á Â Ã Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø
Q R S T U Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ø ù
NED: (Spatie) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
DAN: (Mellemrum) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
Y Z Æ Ø Å Æ ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-1

L-3

Руководство Пользователя 3227

CASIO

DEU: (Leerzeichen) A Ä B C D E F G H I J K L M N O Ö P Q R S T U Ü V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ITA: (spazio) A Ä B C D E F G H I J K L M N O Ö P Q R S T U Ü V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
SVE: (Mellanslag) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Å Ä Ö a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POL: (epacja) A B C C D E F G H I J K L L M N N O Ó P Q R S S T U V W X Y Z Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ROM: (spațiu) A Ä B C D E F G H I J K L M N O P Q R S S T I U V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
TÜR: (boşluk) A B C C D E F G G H I J K L M N O Ö P Q R S S T U Ü V W X Y Z a ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
РУС: (пробел) А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я а ! ? , . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-4

Sort Table

1	(space)	13	Č	25	ı	37	Ń	49	Š	61	×	73	Г
2	Ä	14	Đ	26	İ	38	Ň	50	Š	62	Y	74	А
3	Ä	15	E	27	İ	39	О	51	Š	63	Z	75	Б
4	Ä	16	É	28	Ï	40	Ó	52	Т	64	Ž	76	В
5	Ä	17	È	29	Ï	41	Ô	53	Ї	65	Ž	77	Ж
6	Ä	18	Ê	30	İ	42	Ö	54	U	66	Æ	78	З
7	Ä	19	Ë	31	Ј	43	Ö	55	Ú	67	Ø	79	И
8	Ä	20	Ě	32	К	44	Č	56	Û	68	Å	80	Й
9	Ä	21	F	33	L	45	Æ	57	Ü	69	Ä	81	К
10	B	22	G	34	Ł	46	P	58	Ü	70	Ö	82	Л
11	C	23	Ğ	35	M	47	Q	59	У	71	Б	83	М
12	Ç	24	H	36	N	48	R	60	W	72	В	84	Н

L-5

85	О	91	Ф	97	Ъ	103	Ѧ	109	/	115	Э	121	Э
86	П	92	Х	98	Ы	104	!	110	+	116	А		
87	Р	93	Ц	99	Ь	105	?	111	-	117	Б		
88	С	94	Ч	100	Э	106	?	112	0	118	Б		
89	Т	95	Ш	101	Ю	107	.	113	1	119	Г		
90	У	96	Щ	102	Я	108	:	114	2	120	С		

- Character 7 (Ä) is for German, character 69 (Ä) is for Swedish.
- Character 43 (Č) is for German and Turkish, character 70 (Č) is for Swedish.
- Characters 71 through 102 are for Russian.

- El carácter 7 (Ä) es para el idioma alemán, el carácter 69 (Ä) es para el idioma sueco.
- El carácter 43 (Č) es para los idiomas alemán y turco, el carácter 70 (Č) es para el idioma sueco.
- Los caracteres 71 al 102 son para el idioma ruso.

L-6

- O caractere 7 (Ä) é para o alemão, e o caractere 69 (Ä) é para o sueco.
- O caractere 43 (Č) é para o alemão e turco, e o caractere 70 (Č) é para o sueco.
- Os caracteres de 71 a 102 são para o russo.

- 字符7(Ä)是德語、字符69(Ä)是瑞典語。
- 字符43(Č)是德語及土爾其語、字符70(Č)是瑞典語。
- 字符71至102是俄語。

- رمز الكتابة ٧ (Ä) للغة الألمانية، رمز الكتابة ٦٩ (Ä) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٤٣ (Č) للغة الألمانية والتركية، رمز الكتابة ٧٠ (Č) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٧١ حتى ١٠٢ للغة الروسية.

L-7